MIDDLEBURY

The Language Schools

COLLEGE

Chinese

SUMMER 1997

The Chinese School

MIDDLEBURY COLLEGE
MIDDLEBURY, VERMONT 05753
(802) 443-5510

Summer 1997

Nine-Week Session

June 13–August 15

Total Fees: $5,765

(Tuition $3,800; Board $1,140; Room $555)

Contents

The Chinese School 1
Credit 2
Financial Aid 2
Enrollment 3
Application and Admission 3
Administration and Faculty 3
Courses 4

The Chinese School

The Chinese School offers a nine-week intensive program each summer, with courses in modern Mandarin at the beginning, intermediate, and two different advanced levels, and one course in beginning classical Chinese. These courses are designed to help learners develop and improve their listening, speaking, reading, and writing skills. The curriculum at all levels also aims at helping learners acquire and expand their knowledge of Chinese culture.

Total Immersion - In the context of complete immersion in an intensive Chinese language environment, students will have ample opportunities to acquire and improve their ability to communicate in both spoken and written Chinese. Teachers and students adhere to a strict "Chinese Only" language pledge. Students will be exposed to texts prepared both in traditional and simplified characters, and to a variety of vocabulary and usages current in both mainland China and in Taiwan. Language learning activities, to be conducted both in and outside of class, include various types of drills and simulations of real life situations requiring the use of spoken and written Chinese. These exercises, which emphasize the development of good language learning strategies, also seek to help students become more resourceful learners and successful users of Mandarin Chinese.

Intensive Learning - Students should anticipate devoting a great deal of time to study and practice in addition to their scheduled four hours of classes Monday-Friday. It is not advisable for students to plan to spend weekends away from Middlebury, or to have any other obligations during the nine-week session. For relaxation and additional opportunities to learn the language and the culture, students will participate in many weekly extra-curricular activities such as movies, lectures, picnics, sports, calligraphy painintg, Tai-Chi, Chinese chess, drama, singing, poetry recitation, cooking, and radio broadcasting.

Rigorous Assessment- Students (other than beginners) will take entrance proficiency tests for placement purpose and exit proficiency tests to determine progress made during the summer. Throughout the course, students will be rigorously assessed and their progress will be carefully monitored.

Low Faculty-Student Ratio - The average faculty-student ratio in the Chinese School is approximately one to six. The faculty is recruited upon the basis of excellence in teaching Chinese as a foreign language. Most faculty members grew up in China or in Taiwan, with one or two non-native instructors who have near native proficiency in Chinese. All teachers live in the Chinese language dormitory with the students, take their meals with them in a Chinese language dining hall, and interact with them in Chinese on a daily basis including weekends.

Credit

Credit is defined in terms of *units*. One unit equals three semester hours. Courses offered in the nine-week session of the Chinese School award four units (twelve semester hours) of undergraduate credit.

For transfer purposes, the student's home institution determines how many graduate or undergraduate credits will be granted for the summer's work at Middlebury.

All credits expire after ten years. The Middlebury College Language Schools do not calculate grade point average or class rank.

Financial Aid

Middlebury College offers financial assistance to a substantial percentage of students attending the summer session and the graduate programs abroad. Information about the financial aid application process for the summer of 1998 will accompany admissions materials published by the Language Schools in November 1997.

Enrollment

Upon acceptance, all students must pay a $200 enrollment deposit to be applied to the tuition charges. This deposit guarantees a place in the school, but will be refunded in full provided that students notify the school in writing by May 1, 1997, of their decision to cancel their enrollment. After May 1st, and until registration at the summer session, students who cancel will forfeit the enrollment fee, but will receive a refund for any other tuition payments which have been made. Other refunds are subject to the schedule in the *Language Schools Handbook* mailed to enrolled students in May.

Application and Admission

Application materials for the 1998 summer session will be available in November 1997 from:

The Chinese School
Sunderland Language Center
Middlebury College
Middlebury, Vermont 05753
(802) 443-5510
languages@middlebury.edu
http://www.middlebury.edu/~ls

Administration and Faculty

Director: T. RICHARD CHI. Associate Professor of Chinese, University of Utah. Ph.D., UCLA.

Adviser: JOHN BERNINGHAUSEN. Professor of Chinese, Middlebury College. Ph.D., Stanford University.

Lead Instructors:

Beginning Chinese (Level I): MEIQING ZHANG. Lecturer in Chinese, Brown University.

Intermediate Chinese (Level II): ZHIQUN XING. Assistant Professor of Chinese, University of Vermont.

Advanced Chinese I (Level III): JIANHUA BAI. Assistant Professor of Chinese, Kenyon College. Ph.D., University of Pittsburgh.

Advanced Chinese II (Level IV): KAI LI. Lecturer of Chinese, Oberlin College. B.A., Beijing University.

Classical Chinese (Level V): GREGORY CHIANG. Senior Lecturer in Chinese, Middlebury College. M.A., University of Vermont.

Courses

Beginning Chinese (Level I) Zhang and staff
This course is designed to help students develop functional language ability in spoken and written Mandarin Chinese in order to meet the basic needs in their personal and academic lives.

Activities designed for the course include intensive drills on sounds and tones, vocabulary, grammatical constructions, and traditional and simplified characters in meaningful contexts. There is extensive practice in using Chinese in culturally authentic situations. Both pedagogically prepared texts and authentic materials including a wide variety of realia will be used in this course.

Required Texts: T. Richard Chi, *Intermediate Mandarin Chinese: the Textbook*, forthcoming, Boston: Cheng & Tsui Company. T. Richard Chi, *Intermediate Mandarin Chinese: the Workbook*, forthcoming, Boston: Cheng & Tsui Company.

Recommended Dictionary: *Concise English-Chinese Chinese-English Dictionary*, New Haven: Commercial Press.

Intermediate Chinese (Level II) Xing and staff
This course is designed for students who have successfully completed a rigorous one-year college course in spoken and written Mandarin Chinese, or its equivalent. While many of the linguistic tasks students will learn to handle are similar to those of Level I, the level of language required to carry out these tasks is more advanced. In this course,

students will be required to comprehend and produce paragraph-level Chinese.

Rigorous practice of spoken and written Chinese in complex communicative activities will be complemented by intensive drills to fine-tune pronunciation, expand vocabulary, and internalize more complex grammatical constructions. Students will also do intensive reading of expository writings on a variety of cultural topics. This course is conducted in Mandarin Chinese.

Required texts: T. Richard Chi, *Intermediate Mandarin Chinese: the Textbook*, forthcoming, Boston: Cheng & Tsui Company. T. Richard Chi, *Intermediate Mandarin Chinese: the Workbook*, forthcoming, Boston: Cheng & Tsui Company.

Recommended Dictionaries: *A New English-Chinese Dictionary*, Seattle: University of Washington Press.

Advanced Chinese I (Level III) Bai and staff

Designed for students who have completed two years of college-level training in Chinese, this course aims at helping students solidify their ability to comprehend and produce paragraph-level Chinese. It seeks to enable students to understand face-to-face conversations as well as to comprehend both spoken and written formal *shumianyu* Chinese on most familiar topics, give factual accounts, and write various types of correspondence, simple essays and reports. Authentic materials, including newspaper reports and radio and TV broadcasts, will be used in this course. The course is conducted entirely in Mandarin Chinese.

Required texts: Bai, *Beyond Basics*, Boston: Cheng & Tsui Compangy. Teng, S. and Perry, *Taiwan Today*, Boston: Cheng & Tsui Company. Liu, Irene and Li, Xiaoqi, *A Chinese Text for a Changing China*, Boston: Cheng & Tsui Company. Liu, Irene, *Under the Bridge: A Study Guide for the Film*, Boston: Cheng and Tsui Company, Boston.

Recommended Dictionaries: *A New English-Chinese Dictionary*, Seattle: University of Washington Press.

Advanced Chinese II (Level IV) Li and staff

This course is designed to help students comprehend and produce discourse level Chinese characterized by factual as well as abstract elaboration on most familiar and some unfamiliar topics. Authentic materials are used exclusively, and the course is conducted in Mandarin Chinese. It is designed for students who have completed three years of training in all four skills.

In this course, students will read rigorously both literary and non-literary texts written in advanced *shumianyu* language on a wide range of topic areas related to current events, social sciences, history and literature. Students will be required to write extensively in the expository style, and their written work will be corrected and discussed in individual sessions.

Required texts: Ling, Vivian, Ed., *The Independent Reader,* Tapei: IUP.

Recommended Dictionaries: *A New English-Chinese Dictionary*, Seattle: University of Washington Press.

Classical Chinese (Level V) Chiang

This course, conducted entirely in modern Mandarin, is an introduction to classical Chinese. It is designed for students with no previous training in the classical language but with a minimum of three years of training in modern Mandarin. While the focus of the course is on training students to read classical Chinese, the method of instruction serves simultaneously to enhance proficiency in the vernacular. Comparisons will be made between the classical Chinese and modern Mandarin in the areas of lexicon, syntax, semantics and cultural context. Materials to be covered in this course are selected from the vast store of classical texts, ranging from the Analects of Confucius to nineteenth century court documents. All lessons will be accompanied by audio tapes placed in the language laboratory.

Required Texts: Chiang, Gregory, "Classical Chinese: A College Reader," Hsieh, Ping-ying et. al., *Reader on Four Books*, San-min Book Company, Taipei;

Recommended Dictionaries: *Xiandai Hanyu Cidian,* Commercial Press, Hong Kong. *Concise Dictionary of Classical Chinese*, Zhonghua Book Company.

MIDDLEBURY COLLEGE LANGUAGE SCHOOLS

JOHN M. McCARDELL, JR.
President of Middlebury College
Ph.D., Harvard University

ROBERTO VÉGUEZ
Acting Vice President for Languages
and Director and Dean of the Language Schools
Ph.D., University of Wisconsin-Madison

The Language Pledge, a formal commitment to speak the language of study as the only means of communication for the entire session, is required of all summer language students. Students who are beginning their study of a language take a modified and progressively more rigorous pledge. The Language Pledge plays a major role in the success of the program, both as a symbol of commitment and as an essential part of the language learning process.

Middlebury College complies with applicable provisions of state and federal laws which prohibit discrimination in employment, or in admission or access to its educational or extracurricular programs, activities or facilities, on the basis of race, color, ethnicity, national origin, religion, sex, sexual orientation, age, marital status, place of birth, Vietnam veteran status, or against qualified individuals with disabilities on the basis of disability. Questions relating to compliance during the summer session may be addressed to the Coordinator of the Language Schools, Sunderland Language Center, Middlebury College, Middlebury, VT 05753.

Accreditation: Middlebury College is accredited by the Vermont State Department of Education, and the New England Association of Schools and Colleges, which accredits schools and colleges in the six New England states. Membership in one of the six regional accrediting associations in the United States indicates that the school or college has been carefully evaluated and found to meet standards agreed upon by qualified educators.

Middlebury complies with VSA, Title 16, Statute 176, section I (c) (1) (C), which states that "credits earned in [student's current institution] are transferable only at the discretion of the receiving school."